

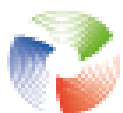
2012 · UNIBERTSITATERA SARTZEKO PROBA

Latina II

- BATXILERGOA
- LANBIDE HEZIKETA
- GOI MAILAKO HEZIKETA-ZIKLOAK

Azterketa

Kalifikazio eta zuzenketa irizpideak



EUSKAMPUS

Nazioarteko Bikaintasun Campus
Campus de Excelencia Internacional

en la red de



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea

Azterketa honek bi aukera ditu. Haietako bati erantzun behar diozu.

Ez ahaztu azterketako orrialde bakoitzean kodea jartzea.

Azterketa honek parte hauek ditu:

- Testuaren itzulpena: 0-5 puntu.
- 1. galdera: esaldi baten analisi sintaktikoa: 0-1 puntu.
- 2. galdera: hiru hitzen analisi morfoloikoa: 0-1 puntu.
- 3. galdera: lexikoa eta fonetika: 0-1 puntu.
- 4. galdera: latin-literatura: 0-1 puntu.
- 5. galdera: Erromaren ondarearen iraupena. Adierazitako obra irakurri izana frogatzea (0-0,5 puntu), edo/eta gaur egun indarrean dagoen latinezko aforismo juridiko bat itzultzea eta iruzkintzea (0-0,5 puntu).

Hiztegia erabil daiteke.

Este examen tiene dos opciones. Debes contestar a una de ellas.

No olvides incluir el código en cada una de las hojas de examen.

Este examen consta de las siguiente partes:

- Traducción del texto, que se calificará de 0 a 5 puntos.
- Cuestión 1ª: análisis sintáctico de una frase: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 2ª: análisis morfológico de tres palabras: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 3ª: léxico y fonética: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 4ª: Literatura latina: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 5ª: Pervivencia del legado de Roma. Demostración de haber leído la obra señalada (de 0 a 0,50 puntos) y traducción o/y breve comentario de un aforismo jurídico latino vigente en la actualidad (de 0 a 0,50 puntos).

Se permitirá el uso de diccionario.

A AUKERA

Emakume batzuk Katilinaren matxinadaren alde agertu ziren. Salustiok Sempronia izeneko emakumea haien eredu gisa aukeratzen du, eta haren erretratu morala hasten da egiten.

Sed in eis erat Sempronia quae multa facinora virilis audaciae commiserat. Haec mulier genere atque forma, praeterea viro et liberis¹⁾ satis fortunata fuit; litteris graecis et latinis docta, psallebat²⁾, saltabat³⁾ et habebat multa alia quae instrumenta luxuriae⁴⁾ sunt. (Sal., De Coni. Cat., XXV).

Oharrak

- 1) *Liberis*: *liberi, -orum* ablatiboan = seme-alabak.
- 2) *Psallebat*: *psallo, -ere* aditzetik = kitara jo eta abestu.
- 3) *Saltabat*: *salto, -are* aditzetik = dantza egin.
- 4) *Luxuriae*: *luxuria, -ae* = lizunkeria, haragikeria, gehiegikeria.

Galderak

1. Itzul ezazu testua (hiztegia erabiliz) 5 puntu.
2. Egin ezazu “*Sed in eis...commiserat*” esaldiaren analisi sintaktikoa. 1 puntu.
3. Egin ezazu *haec*, *litteris* eta *docta* hitzen analisi morfologikoa. 1 puntu.
4. Erantzun iezaiozu bi galdera hauetako bati bakarrik: 1 puntu.
 - a) Adieraz ezazu zein diren latinezko *insula, -ae* eta *signa* (*signum, -i* hitzaren plurala) terminoekin zerikusia duten gaztelaniazko terminoak (gaztelaniaren ondare lexikoari dagozkionak izan zein kultismoak izan), eta egin haiei buruzko iruzkin bat. Zer bilakaera fonetiko izan dute latinetik gaztelaniara pasatzean?
 - b) Adieraz ezazu euskarazko zer hitz ezagutzen dituzun latinezko *castanea, -ae* eta *ficus -i* terminoekin zerikusia dutenak, eta egin haiei buruzko iruzkin bat.
5. Latindar eleberria: Petronio eta Apuleio. 1 puntu.
6. Erantzun iezaiezu a) galderari eta b) galderari.
 - a) Zer iruditu zaizu Terentzioren *Eunukoa* obra? Iritzia argudiatzean, eman itzazu xehetasun batzuk, obra irakurri duzula frogatzeko. 0,5 puntu.
 - b) Itzul ezazu latin juridikoaren aforismo edo esamolde hau, edo/eta egin ezazu hari buruzko iruzkin labur bat: “*Nemo inauditus condemnetur*”. 0,5 puntu.

B AUKERA

Julio Zesarrek Galia osoa erromatar probintzia bilakatu zuen, germaniarrei eta britoiei eraso zien, eta britoiei zergak ezarri zizkien.

Caesar, cum omnem Galliam, praeter socias civitates, in provinciae formam redegisset, Germanos, qui trans Rhenum incolebant, ponte fabricato, primus Romanorum aggressus est¹⁾ atque maximis cladibus affecit eos. Oppugnavit etiam Britannos antea ignotos atque, his superatis, pecunias imperavit²⁾. (Suetonio, Vita Iul. Caesar.,25)

Oharrak

- 1) *aggressus*: aggredior, aggressus sum aditzetik (dep.) = eraso.
- 2) *pecuniam imperare*: zergak ezarri.

Galderak

1. Itzul ezazu testua (hiztegia erabiliz) 5 puntu.
2. Egin ezazu "*Germanos...aggressus est*" esaldiaren analisi sintaktikoa 1 puntu.
3. Egin ezazu *redegisset*, *cladibus* eta *eos* hitzen analisi morfologikoa. 1 puntu.
4. Erantzun iezaiozu bi galdera hauetako bati bakarrik: 1 puntu.
 - a) Adieraz ezazu zein diren latinezko *corpus*, *-oris* eta *plico*, *-are* terminoekin zerikusia duten gaztelaniazko terminoak (gaztelaniaren ondare lexikoari dagozkionak izan zein kultismoak izan), eta egin haiei buruzko iruzkin bat. Zer bilakaera fonetiko izan dute latinetik gaztelaniara pasatzean?
 - b) Adieraz ezazu euskarazko zer hitz ezagutzen dituzun latinezko *potio*, *-onis* eta *planta*, *-ae* terminoekin zerikusia dutenak, eta egin haiei buruzko iruzkin bat.
5. Latindar eleberria: Petronio eta Apuleio. 1 puntu.
6. Erantzun iezaiezu a) galderari eta b) galderari.
 - a) Zer iruditu zaizu Terentzioren *Eunukoa* obra? Iritzia argudiatzean, eman itzazu xehetasun batzuk, obra irakurri duzula frogatzeko. 0,5 puntu.
 - b) Itzul ezazu latin juridikoaren aforismo edo esamolde hau, edo/eta egin ezazu hari buruzko iruzkin labur bat: "*Nemo inauditus condemnetur*". 0,5 puntu.



CRITERIOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN ZUZENTZEKO ETA KALIFIKATZEKO IRIZPIDEAK

LATINA II

- 1) Latinezko testua gaztelaniara edo euskarara itzultzea, hiztegia erabiliz.
 - Gehienez, 5 puntu.
 - Hauek balioetsiko dira: latinezko testuaren edukia ulertzea, kontzeptuak xede-hizkuntzara itzultzeko gaitasuna eta latinaren gramatika ezagutzea — itzulpenak hori erakustea—.
- 2) Proposatutako esaldiaren analisi sintaktikoa.
 - Gehienez, 1 puntu.
 - Esaldi osoaren egitura sintaktikoari buruzko eta esaldiko elementu bakoitzaren sintaxiari buruzko analisia egin behar da.
- 3) Adierazitako hitzen analisi morfologikoa
 - Gehienez, 1 puntu.
 - Kasuaren arabera, izen-jokoaren (kasua, numeroa, generoa) edo aditz-jokoaren (boza, modua, denbora, pertsona eta numeroa) hitz mota eta bereizgarriak zehaztu behar dira.
- 4) Lexikoari eta fonetikari buruzko galdera. Lexiko latindarraren gaztelaniarako edo euskararako bilakaeraren adibideak.
 - Gehienez, 1 puntu.
 - Aipatutako hitz kopurua eta, batez ere, kasu bakoitzari dagozkion lege fonetikoaren azalpena balioetsiko dira.
- 5) Literatura latindarraren historiari buruzko galdera.
 - Gehienez, 1 puntu.
 - Galderako literatura-generoa definitu behar du ikasleak, eta egile horri (edo horiei) buruz dakiena azaldu; batez ere, literatura-genero horri dagozkion obrei buruz jardun behar du.
- 6) a) Itzulitako obra latindar baten irakurketa.
 - Gehienez, 0,50 puntu.
 - Galderaren helburu bakarra da jakitea ea ikasleak ikasturte honetarako adierazitako obra (Terenzioren “El Eunuco”) irakurri duen. Baina, horretarako, obra benetan irakurri duen ala ez frogatzeko, behar adina datu eta xehetasun eman behar ditu ikasleak.b) Erromaren ondarearen iraupena zuzenbidearen arloan: latin juridikoaren aforismoak eta esamoldeak.
 - Gehienez, 0,50 puntu.
 - Gaur egun indarrean jarraitzen duen latin juridikoaren aforismo edo esamolde baten itzulpena edo/eta iruzkin laburra egitea eskatzen da.